Título: **Tecnologías de la traducción en la formación de estudiantes de Lengua Inglesa como futuros traductores**

Autores: Adriana Quintana Capote (adrianaquintana442@gmail.com)

Dr.Sc. Roberto Espí Valero

Universidad de la Habana, Facultad de Lenguas Extranjeras

Antecedentes: Los últimos avances tecnológicos de la lingüística computacional han provocado múltiples cambios en el campo de la traducción. La adquisición de un amplio conocimiento sobre las ventajas y desventajas del uso de las tecnologías de la traducción en el proceso de traducción es una necesidad para los estudiantes de la Escuela de Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Habana, en general, y para los estudiantes de tercer año de Inglés, en particular, ya que es el momento en que comienzan a desarrollar hábitos y habilidades para convertirse en futuros traductores profesionales. El objetivo de este trabajo es explorar la integración de las tecnologías de la traducción en el desempeño de profesores y estudiantes de tercer año de traducción de la licenciatura en Lengua Inglesa en la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Habana. Los resultados revelaron que, aunque la tecnología aumenta la eficacia y maneja bien los términos técnicos, puede dar lugar a un exceso de confianza y a errores, principalmente en traducciones de textos con matices culturales. Las conclusiones de este trabajo demuestran que una formación eficiente de futuros traductores requiere un equilibrio entre la competencia tecnológica, los conocimientos lingüísticos y los conocimientos sobre el mundo, lo que debe garantizar la calidad de las traducciones. En consecuencia, los resultados son pertinentes tanto para estudiantes como para profesores, y corrobora el papel fundamental de las tecnologías de la traducción en la mediación lingüística moderna.